

MADHYA PRADESH MADHYASTHAM ADHIKARAN NIYAM, 1984, THE MADHYA
PRADESH MADHYASTHAM ADHIKARAN OFFICERS AND SERVANTS SERVICE

MADHYASTHAM ADHIKARAN NIYAM. 1984 MADHYA PRADESH MADHYASTHAM
ADHIKARAN NIYAM, 1984 CONTENTS Short title

2. Definitions

3. Salary of Chairman and member

4. Continuance as Chairman or member after his retirement from the parent post

5. Perquisites

6. Conditions of service

7. Reference

8. Notice 9. Conditions for Inspection. Fees. THE MADHYA PRADESH MADHYASTHAM
ADHIKARAN NIYAM, 1984 INOtrn. No. F. 16-184.XX1•B, dated 27-2-1985: Published in M.P.
Wrxatra (Asadharan). d. 28-2-1985. p. 5041 As amended by the following Notifications:— 1. No. F. 16-3-
85-X.XI-B. d. 28-1-1986; published in M.P. Rajpatra d. 1-2-1986. p. 162-63; 2. NO. F- 16-4-86-x.XI-B. d.
25-5-1987: Published in M.P. Rajpatra d. 26-5-1987. p. 1240. w.e.f. 1-3-1985; 3. No. F-16-4-1987.XX1.B.
d. 27-10-1987: Published in M.p. Raj- *traLAsadharan) d. 28-10-1987. p. 1918. w.e.f. 1-3-1985; 4. No. F.
16-7-95-XXI.B(II). dated 5-1-1996; published in M.p. (Asadharan). dated 5-1•1996. p. 18; and 5. No. F.
16-4-97-XXI-B(II). dated 3-11-1997: Published in M.p. (Asadharan). dated 4-11-1997. p

1158. Note.—In the footnotes. appearing hereinafter. the amending are referred to by serial No. as given to
them above. In exercise of the powers conferred by section 29 of the Madhya Pr&sh Madhyastham
Adhikaran Adhiniyam. 1983 (No. 29 of 1983). State Government hereby makes the following rules.
narnely:— 1. Short title. •These rules may be called the Madhya Pradesh Whyastham Adhikaran Niyam.
1984. 2. these rules. unless the context otherwise re- (a) •Act• means the Madhya Pradesh Madhyastham
Adhikaran Adhiniyam. 1983 (No. 29 of 1983); t)) Form" rneans a form appended to the*: rules; •L8-S-SZ
•p •Z •ON palueunuau 9861-1-gz •p •1 •qns 9861-tM •P •1 aq Kew uompuoo SuffuuJt1' uos.iod Jaded 10
p.oou Xue uO apew Ileus svetu ou lilq pxtt aq Ketu laded pue wouad •pasn aq Jou plnoqs pue at"
:uonoadsuw uamel itnpnpti' •osod.itld Ida* uonoadsu' slelnovued Oessaoau atu •uo'l -Jadsuw loud Iteqs
uonoadsU' Bumaas ato Kq pau'tu-rapp se qons JO tiorgvuadns -railln pue amd tpns te apvtu uonoadgti1 s:
7. uompuoo atu 01 Joorqns leunqul JO s•noq aouJ0 Bugnp s.auonnoe.d lebal -10 slu*e .10 sarued Ile JO
uonoadsu! 01 uado aq Ileus a-sea p puooa' aql Jo ved sJuaunu).p pue sp.noal su.opypuoo •6 •g. uuoJ
all•mddo) luapuodsa• atn 01 panssl Ileus g uonoaS JO (V) uon»s-qns Japun aonoN- •S •tuwep aseq aq
tplqm tio JO aouevtal Jo e qum • Åqa.aql papaJe alqP't suoqnd atu KJVoads A1-leap pue uonnad JO
uonenten mse 'Joantn amieu pue Sao -ua.raJ!p •pe.nuoo ato JO jauq unnuoo Ileus pue Klannnaosuoo par-
Xltunu sqdefie.red m u' pap1AJp Ileqs uonnad KlaAa (E) •l uap -uodsa. ato palleo Ileus joauatu aonOU
pan-I* uos.rad Kue pue Jauonnad palteo [leqs uonnad atu BumgtU uos.ad atu •V uuoJ til uonn*1 e Aq
apew Ileqs (r • L •t.pns se JO aql 01 aue se aowas JO trompuoo atues ato patua,wB Iteqs s.aqtuau: pue JO
•uompuoo •9 I Äq pauiuualap Äetü ge ntoo qons pved aq Ileqs (Z)Jt Aq turq 01 papg.uud parato nan u'
ntOo Kue J' • OJs'nb.1Jd Kue 01 papnua lou Ileus aq •unoo p a%pnr e 01 alqlssgupe are se saus'nb.ral
qons m paunua aq Ileus ueuuyeqo au •glt •anoqe e altu aouep.oooe u' •aq Ketu asea aqa se •uaauøua Jawu:)
.10 nuo'ssvtutuoo -\$pnr• •unoo aquo aBpnr e JO tuo.J Jt.latua.nal tretu.neqo se s' aq se saltu asato JO
suovsmoJd tutm aotrepxoooe patuano% tteqs (saouemone puell Ked sm Jumu attunuoo Ileus u*ltuatu 10
uettugeqo se Juauou!04de syq lowd tutti m alqeoqdde suompuoo ptw atu aouepmooe Ketu ge .raauøua
Jagg:) •o Jaroissytutuoo •aBpnr •wrun -01 •LZ •p •sqns Jitu-qns pue L861 •p •ON - •p •t -ON attu-qns pue
-P •C ON sqns pue •P •Z ON -p •t Ans pup satru-qns ' L I - I -t •g - ON ato JO JO atu tuo.g saunaJ aq JO
ueuu!eqo JO amuai gtq pue .laau!Hua Javqo 10 nuo'ssgutuoo •a-ipnr •unoo atu jo aspnr e sem qons se
luaunu!0dde JO atun •teunqLn ato Jo nqtuatu .10 trem-ueqo •uaqm. isod waxed ..uenupuoo •V e ot
atqeoqdde Ked pauonoues atn atq's -Situpe Ked ato uet0 ssa.l Jou ueqs lunoure tpns leto pappuudlt pue
Ked se Kue J! slgauxl luauza.rnal Jo luare,ynba uovsuad pue (painuruaoa uaaq aneq Ketu qo'qm umsuad
JO Lion-lod Rue Ytllpnpuw) uo'suad snugu .xaauWu3-Ja!q:) Io uauolssvtutuoo •abpnr e atun 01 aun
tl10XJ alcussgupe saw. Je Ked atn m aleud01dde Siuauaq Jatoo qons pue tuualu! •aouvmo1te ssau•eop

pue Ked ssau_leap pue uime.p Ked Jsel papnua tleqs aq 'aspwiatou •o .Ogrueufi •u0Ft10d JO Kem Kq sluaauq Juatuaxn.x Kue a,-gaoa• 01 papnua atuooaq seq 10 JO u' pue .raauffua Jam:) 10 nuoyssgutuoo •a*pnr• pauna. e •qons se Siti Jo le leunqu_1 ato JO nqu_lan uaqm (BIC I •saouemoue pue Ked syq se •Kue -ratoo JO uowsuad atu pue (paintlltuoo uaaq aneq qovqm uoysuod Jo uopuod Kue Bu'pnpuw) uo'suad snugu •unoo JO aBpnr Humvs P awn awn tu01J atqwssgurpe axe se saouemolte -ratoo qons Ile pue unoo qi(H JO aipnr• se Ulatualnau JO ato turq m atq'ssstupe sem se (aouemoue ssaumap Bug -pnpuo Ked Kltouotu qons 01 papnua aq Ileus 10 Jo Kem Aq sigauaq Juatua-rnu Kue z,vasa-l 01 pannua atuoooq seq Io Jo pue unoz) JO afipnr• pa•nal e •tpns ge itrattnutodde svqJ0 aurn teunqg-u aquo ueUU!VqO e Jo areos Ked pouonoues Ked •qi uet0 •sat lou Red 01 papnua Ileus -ua Ja,lqo .10 •aurssguu•oo •aipnr atu pam.'0MII Ketu ato se •saouemolle pue Ked JO saros aAnoadsa.l u! xaauffua •nuolssguuaao •aBpnr• •urloo JO abpnr e se 01 alqvssgupe se saouem0lte pue Ked aures ato 01 pannua aq Ireqs aq •xaau!bua JO •auo!ssgutuoo •abpnr •unoo qi'H JO *pnr e •qons se Juaunugodde srq JO atun atn •teuilqul ato JO -unw JO ueuuleqo uaqm (t)- put JO •e Jo sueatu (p) :satu "ato papualde atnpatps e gueatu .alnpaqos (o) 169 'RVAIN Wuvymav nw-usvuavn 'RVAIN NVYVYIHav nvH.zsvnnavn 06t luaplsa.l luap'sal ••uqs o/S ••••••••••umssajold ••••••••••u0'ssaJ0Jd •.auonnad m an." ale Kqa.raq uaampq uone-nwv-v JO aql ul ROLLON AO (8 alnu aas) g-wuoA •pnaq pue aipalmoux Ktu JO isaq • •••••••se•ed JO SJuaauoo ato Jetu 1 uap'sa.l uopeoupaA •pamolle Ketu uonnad JO)soo (C) pue aq Ketu •saoau pue snpysuoo letnql.n qovqm aatoo Kuv (Z) •panss' aq Åetu uauonnod JO Iti0AeJ u! pueme uv pue pomas aq soo-led atu uaamjoq aoua.lamnp (t) —leq1 sÅe.l d Æqa.nq .rauonnod •9 •paxw unoo JO junou_re unoo JO sosod-lnd atu JOJ uonenle,i atu •G •paqoeue/tuxln paqaa siuatunoo aq.L •t Uoauato pue saot.ra.rau'p ato I •san.led uaswe aneq/svq s/ aouaaaJlp •e Ooeliuoo atu Jo Siuaiuoo Jauq) pap'A0.l d aq.L •t •patuvu anoqe luap .uodsH ioeliuoo Olu' panjua plesa.10Je Jauonnad • • Juapuodsau iuamsa.i • ••••u0'ssaJ0.Jd •nvAIN ,vvuvymav HVHLSVAHavn •966 t •t •S •p ON •q •attu•qns pue •.Jauonnad • • JO luamsa.l " • • •uqs uone.ntqxe JO Jauetu ul — uonnad qsape.id e,Eqpen •teunqgx uoneJJVVV a.10Jag NOU1.1.3d AO v•wuoa I •uonnad ato 01 paxauuv aq Ileqs Joaatn satdoo Oioqd InoJ qilm uelleqo leum.lo pue •_sdtuels ' pasqeaJ saaJ unoo. 101 •lev'pnr•-sdtuejs• 10 •uone.1JSMay pue sdurejs -0€00- 'ON peon -lapun ledotlH •tetpeÅqpt11A •unseaux Juatuu.anoo ut lunotue aql Bun'pauo Kq Pled aq Ileus uonnad Saad (C) •sdunns saaJ unoo JO pa'Aal Ileus •uonnad aouaaaja.l .10J saaJ Idaoxa •saaJ IIV (Z)lt lalnpaqos aqJ u' paupxis se Ileqs :ssa.xud (A) pue :Slu.Äu -noop aatno pue p.leme tuualtil •p.reme Jo sawtoo JO Ålddns tpuaq 10 reunq'.n ato a.10pq siti'paa.»ld JO p.looa.l pue •uo'tl'do •lap-10 •p.leme tugalul' •p.leme JO saldoo paun•ao JO uoneuedaad JOJ uoneo'ldde •suoneo'ldde Jarno pue •sunepuje • (uonnad) aoua.lajau pue sp.i00aJ JO uonoadsu' (1) —.IOJ Saag. •ot •uoneoqdde q-saJ e pamolte aq tleqs .xaquJ ou pue asdel Ileqs *apuo •pa.laplo sem uonoadsu' q.mqm uO alep tuo.1J *aam auo Jueo'ldde aql Aq uon.»dstl' 01 a.lnoeJ (LA) •uonoadsu' Ino gem p.losa.l aqi qotqm uO Kep ato JO s.moq aou;o utqi',n patutua.l p.looa.l ato pue palatdtuoo a-q Isntu uO loadstl' (A) • Joe-nxa JO salou 01 ao p.roxu padst" 01 panvtu.rad Ileus ..quo lueoqdde (A1) • Jaa.' 'P Ketu se tons .10] uon •aadsu' qons JO at." Jo teunq'.n ato Jo .lap10 panudap Nvuvymav RVH.LSVMIUWV •sanoq bum.lom •sKep110H •aouapma aq 0) Vodau pue •umss'tutuo:) JO ansS1 'u01SS1turuoo •padsu' 01 •uon SS0.ro luaudap JO aouepuane .xap.10 01 aamod •Wwpuye Äq pano.ld oq 01 Kuv .lap.10 0) •aouap!na JO aouanbas •aouapma JO tunpueaotuab.v .latOo a.10Jaq .Jeodde 0) •Huweaq JO buwuaH •s)uau.luunorpv ' Joue.read •de•uou JO aouanbasuoo pue san.led JO aoueleaddv •SUOtutuns Inot01M SOssat111M Jo uononp0Jd •oopus JOJ Kued uan'b suotutuns •pauas moq suotutunS •sassatnJA.i Jo aouepuauv pue Huluotut.uns •sanssl JO uo'ssgupe pue uonoadsuj op op op op op .10 leunql-n aJOJaq JO p.aoooo pue •uoyuldo •xap.10 •p.avme •pueme JO saidoo paun.ao JO uoneuudaud JOJ uoneoqddv sluatunoo pue sp.rooa.l JO uonoadsul a.10Jaq uonnad u' unco at.n Aq paqu.»saad se atues •qsape.kl eÅqpeL.N JO alms ato uoneo'ldde SII u! (OLSI JO IIA 'ON) JO 1 alnpaqos Jo atqm u' pauonuatu se tuaaotoa-pv atu JO luao»d (01 aas) arrnqaHos suoneoqdde nooo (aoua.lajau) uonnad uondwosao paltunsqns •aoua.xap.l Jo ldvaoa.l tio aunpao.id • leunql.0 01 aoua.i0JOH •e •suomuuaq •iuatuaouaunuoo pue poqs SINN.LNOO 9861 NVHVYIH(IV HSN(1VUD VAH(IVW lop Op Siuaurnoop Jaroo pue p.mme JO Saldoo JO Klddns '9 qouag gev •s.vouvnoau wuvymav NVHJSVAHCIVW Kep 'leunqu.l. JO leas atu pue pueq Ktu aapun •aouasqe anoÅ u' pot11t11.10)op pue paea aq uonnod 'pauonuatu a.J0Jaq Kep uO aoue.readde JnoÅ JO uneJap u' aonou •mep ples a.J0Jaq JO uO aouajap .jnoÅ JO voddns Klau 01 pua)tl1 noK q.)lqm uodn Sluatunoo am Ile aonpo.ld 01 pue uonnod ato 01 Älda.l papa.qp non pue saoua.laJ'p ag) Jamsue 01 .10 Juabe palon.nsuu .lnoK qbno.ltn .10 uos.Jod

u/ a.10J0q .readde 01 pa."nba.l Åqaaq noA •Å1%t11p.1000e p.leme tre Humssl pue Jlas.1noÅ pue Kep•
uO pa.la)ua Joe.nuoo lauonnad pue noÅ uaanuoq JO atu Hull'oap 61 JO uonnad se pa.lajsmas puu
pauaqtunu uaaq seq qo'tlm uonnad paluasaad Kep uO seq patueu anoqe Jauonnad ato sea.laqm (ssa.Jppv)
auapuodsau • ,vvuvymav nvnl.svuavn JO nqtuau 01 Kidde suompuoo tuauao) s.ol.uas qsopel. Åqpen
ato ul pauunuoo su0'SL%0'd JO 01 •e •qsape.l. Åqpen JO sueæu Bu) 01 papuadde e sueatu (1) JO (Z)
utiln100 u! umoqs at" .10] se ue""qpV LumoseKqpeR qsape.d e,eqpen (h) uonmnsuoo atu JO qsapud
eÅqpeH JO paisa• tOLm saqu.L pal npaqos se paupads • Äjgununuoo JO e dnoui Jo Jo ved •o Kuunuuuoo
leqvt JO a-qv) Rue mnpaqos_ (D :ewpul JO p •apun eÅqpen JO 01 padsa. qum potnpoqos se paupads .o
aou e dnuB 10 JO wed JO 10 aou •a)seo _saWeo O) atun papuaure se atu palep •tg-t-AXX-g-8•A •ON
iuauu-raao paupods se sua•zno Jo -raqp suemu pxemmoeg ncoo_ (q) •qsape-l. ÅqpeK JO sue*u _
IMUOMO_B) eÅqpeW JO JumuunAOO ato sueæu aumuLaaAOO_ O) : 1 Kue JO maq *101 uoneuguexa
e (a) 0) u104 *until0ddv Aq palmns aannuux»o uoncnucud leu.auuedaq e suemu _aanguuzoo_ (p) -pv
umoseKqpeW qsapead e@pew suemu (o) •tue&uvqpV tie-ie*qpV uretoseÅqpeL.N qsape.d eÅqpeR JO
uonoas JO (1) uonox-qns lapun ILIJ0dde pauamodl_ua sueau _fiuotnv Yunuyoddv_ (q) JO •ON)
•ure.qv,qpV umoseßqpeW qsapekl eÅqpeW sueacu (e) -a. uaW00 •saltu •Z •anazeo qsape.d eKqpeJ.N u'
uoneonqnd p mep ato auroo Ileus (C) •satnu p suonwpuoo pue luaururuoau) ue.lehßliW uretnseÅqpen
qsapeud eÅqpeK sapu (t pue voqs • 1 -:Kpureu -PV tuetoseÅqpeW qsapeld eÅqpeW p ato JO slaqurau p
aouuas JO suompuoo pue lea.unguoa. *unetnjal JOJ saltu WaunuaAOO ato p 6Z •ON) gtg zoos syaouao
NVYVYIHav nvæsvmavn g •tueÄJtqqp•v' ueuemmpv uretnseÅqpe•sN qsape.l. ÅqpeW p 6Z JO (Z) JO
(p) asnep pea. e'pul JO uonmnsuoo JO 60t Aq pan.3Juoo sua,nod Jo aspxa Oded •goot-z-ll •kl ••zeo u'
•qnd •gooz-l-sz pmep uoneognoN Aq papuatue se •101 •d 'ZOOZ&CZ P'&JDP '(DO) A1 •qnd •zoos-g-9
•tma•noczæg ON PON ZOOZ 'saqnu (NOIAHas •O SNOI.LI(INOO UNV sa01AHas S..LNVAURS (INV
NVHVYIHOV KVH.LSVAHUVK nsaaVud VAH(IVIS •But.-%es leadaM •uonexepu •uonma.l. laltil Jo
stnmpuoo -ratoo aq.L •SJue.uas s.aoup JO saouemoln.' pue Ked pal* tu01J Juaunupddv alqeUns Jo p
uoneueda'd m Bunera. suompuoO •uonmuo.l. Aq luaunu'oddv •uoneqoJ. 1 •aaJ t.10JJJa10S Äq
ppu.uutuooaa snepwpueo JO J sn •ssel) JO un:uJ uonoaFB tr.neuguexa Aq Itraun'ruxu neqs sajempueo p
ato uOFpap s..figotone Bunupddv •sutuoa.l JO Jo suo"ypuoo •a.vuas ug JSOd 01 iuaunugxidv
nuatu"tuoa. JO poqlan •Jia Ked Jo 'uone0Uwss•e10 •aovuos JO uonmnsuoo •uoneoqdde pue adoos pue
uoqs S.LNZINOO 800% 'sa'lnu (301Auas •ot •g do SNOI.LIONOO HAI-I.LO (INV .LNaw -unuoaH)
SNDIAHas S,LNVAUAS UNV suaonao NVUVYIH(IV KVH.LSVAH(IVW Hsa«vud VAH(IVW cooz
•synu suaozuo luauL01dtua JOJ apetu uoneoqdde JO .10 ajueqaxa uratuÄotdtua Rue le sm JO mep a-
rogaq uetn a-lotu Jou itraulussqms. -onpal leuuou anp .10 Ilun Ktuouooa JO uonepuaua -uroxu JO e se
snld•ns pa. •epap •o potl.»uaxia.l sem pue stuucnu uetO ssal iota Jo popad snonun .uoo e JOJ etpul JO
umuu-lanoo lapun paÆ01duxa sem Oum pue sago-bleo buvW0110J JO Rue pabuopq oqm uosnd e
umuaopuas-xa turn atu- •SueaÄ umu Aq Jaun paoxa pu saop aye lueunsa. papmo•d tugl Aq pa.apua.
.qsnopo.d aovuas aouajap JO pouod abe sm uxojJ pnpap 01 pamoue aq ueuraovuas-xa ue s' oqm V (A1)
•aopuas -tuaM:0 JOJ apetu uoneoqdde JO •o abueqoxg uratuÄ01dtu3 ato Je sm JO ato Joud s-xeaK ...a.L0
uet0 a•otu pu 1tnuqsqgeisa t." uononpa. JO osneoq Sem oqm pue stnuotu umu ssal Jou JO popad
Äou\$unuoo e JOJ qsape-l. ÅqpeR JO suun luarunsuoo JO Kue Jo Io JO Rreuodtum ato u' sem oqm e
sawuap oue,uas JuaunuaA00 paqoua•p_ unal •s.eaK ueqJ a.otu ..q aye xaddn paixa lou abe papL401d
:lpds auo a.oux J! •sæaK ua-os JO umugxetu e Oldn tuvq Aq pauapuaJ Ä1sn0!AaÆd aJ! .uas JO ate tua-1J
pnpap 0) pamoue paqoua.na• e oqm mempueo V :aie p sleaÄ a.our wu Ileus UnunuaAOO npun
saaÄ01dtua med Kou*unuoo 10 paüeuo Vo." / aaÄ01dtua -retnaa-l •atnaqm Ju-e,uas luau -u-OAOO 10 e
S' 011M V -:mopq paupads suon -!puoo Joa:films ato cn luaurtuaAOO qsape.d eKqpeW JO saa.-01du13
ua.*1 aneq/a.re oqm JO a-Iqexeta. (me Ileus abe •sasseto pxemhoeg Jatoo pue patnpatpS Isai -SPO JO
nqtuatu e mempueo J! •sJeaÄ JO umulixei.u e Oldn atqexep.l aq Ileqs abe .addn •uoneuguexa ato JO JO
alep BuvnoUOJ Ixau OenuerJ0 Kep aqJ uO pres JO (t) utunpo paupads se abe pawne lou pue Ill-alnpaqos
JO (C) uurnpo u! p..uwosa.l. se ato patnene aneq Jsruu OH (3) -:Äptueu •suompuoo gtg 8008
NVUVYIHav RYHJSVAHavn Isntu mepgpueo e ala.dtuoo 01 atq'iq aq 0) .rapJ0 ul-•s-l'nnaa Jo•4p JO
Kimqßna JO suonwuoo •S •9 a-inH u! paupads se spotoaul Jo auo Aq uon -Japs idaoxa apew Ileus
luauntnodde qons ou pue ,quotnne Äq apew Ileus aoy,uas ug Sisod ato 01 IIV- aq u' Juaunupddv •Z sun u!
pnSSJ -lap•o Aq •Ketu se •alru-qns pres u! pagpods sarru asot_o ueq) aovuas ato p qons uone_ oswugupv
lexauao JO leno-Idde atil qUm 'Ketu •Ku-lotone a.l"ibaa os JO ato •Ku-10Lone Sunuwoddenuatuu•awo p

uo'tmlo uy J' •(1) arru-qns u' YugoÅue (t) -u-raAOO ato JO uoneunsuoo Sagotone Bunurodde uo'seooo
qoeo uO paugu.lapp Ileus poqpul qoæ Æq pJn.oa.l a-q -Jad JO Dqu_lnu pue •waunguoau JO .etnowed nue
*ugnp panu 0) paxynbau se aouuas a-qi uw sapueoea •o Koueoen Kue JO .Bod.nd JOJ paidope
luaunguoau JO spot:o.mu •o •satu JO suogsv.ud 01 parqns (C) u' paupods se SJS0d JO .læ1Lunu ato JO
11-alnpaqos u! tmoqs se *muauad paaoxa •attin Kue le Jou Ileus Jo (q) ænep JO (e) asnep npun paUruoa.
JO nqurnu atu (Z) •suosnd JO uone)ndap Aq (o) Jo (Z) uuxntoo u! paupads se aowas JO p uonotuoxd Aq
(co IO uoneuguexa •annxftuoo Aq Joa4p (e) •spotoau Buv_m0110J ato@apetu Ileqs •sarru JO aovuæ a-to
(Jo poqWK •9 •syseq ..üe_loduxal e aovuas a-tu u' papnptn JO xaquurnu ato aonpa. JO ppe atun m tuoJJ
•Ketu uzatuu-raAOO ato leto papgA0Jd :l-alnpaqos u! suo-;snoxd ato qum Iteqs ao.puas papnpu! slsod JO
Jaqumu pue cna.aqi paqoeue Ked Jo ato •aom -.æ JO uopeoutssep au- JO •uopeagTss.t0 •g asaL0 JO
suo'sJA0Jd atn aouep»ooe ur aovuas m pailn.oax suogvad (e) pue :salru a.opq aov.uas pa)guoa. (C) -
alnpatps uw pagpads s.sod 'unepwo u' xo ..qaanumsqns iurppq axe saltu JO Jtlauxaouauxtuoo atu uO oqm
suos.zad (1) -:Åptueu aquo JSTS'uoO Ileus a.vuas JO uopnuasuoo •V t •H •snnu sya01dA0 NVYVYIHav
ng •anssl auxo arun Luo-IJ atu se suapuo qons puu (v66t JO •ON) t,66t •tueÅlulqpv (uvqsMe-1V
uoH.xe,A, ape qq.'d eKt1V uoÅner uqonsnuv 'uoÅnvr uqonsnuv) eAaS qsapeld eKqpeb.N oql .
paulV)t.100 su01SIA0.Jd q)lm aouep.loooe u' sassel•.) pue saquu. patnpqos 'salse•.) palnpaqos JO
s.laquatu aqi are oq.•fi sawplpueo aqi .10J po,usa.l oq luatu"ruoa.l paup sapueoeA JO Sisod aq.L (C)
•augu.ropp atun tuo.1J luatuu.lano sv s.lapao qons qum aouvpuoooo u! papnpuoo aq IteqS uoneuguexa
(Z) •augu.lapp atun atun too." Bunul0dde se qons operu aq Ileqs aovuas am 01 .10J uoneu'tue -xa
annnadtuo V (1 reopa10 JO tuoxJ •uonuuguexa ato Oi pangupu aq IIUqs Kluotonu Bunu'odde Kq panssl
lou seq uolssltupe JO aleoun.100 e tuoqm 01 alep'pueo ou pue teuu aq Ituqs uolloops e JO as•LAuowo 10
01 se .•qwotone JO uo'spap aq saleprp p •qi inoqv uoppap 'upupddv •or •uonoaps KJ'1vnbsTp 01
Bunu'0ddu Aq ppq aq sueaux Kue Aq a.lmep'pueo JOJ uoddns utelqo aleplpueo e JO uO Kuv-
•suoneogwn.bqa •6 Hunul0dde Kq paqgosa.ld saaJ Ked salepvpuVO (C) •Ouotone *unu'0ddv JO uonans'p
ato uonoaps/uoneuguexa ato *uueadde .10] paxams -uoo aq oste Juatuu.la.A00 atu Aq pasiuBooa.1
Å1lvoupads lou Kus.la.•yun maq sanys.10,Mun tfiiva.10J saa.map peg pauqenb OSIAuaq)0 aae 011M
sawmpueo (q) pue •uonoatas .10] mempueo JO uoneuamsuoo saunsnr KIW0tune junuvodde JO uoluvdo
u' qmqm p.aepums e Aq euon Kq papnpuoo uoneuuuxa passed seq osnep paqwosa.ld suoneounenb JO
buissassod lou q%notn oqm Olempueo Rue paununb se K)wotone *unupdde JO uonepuauuuooa.l uO
saseo teuondaoxa ul (e) pap'A0.ld '111.01np0tps umoqs aovuas ato paquosa.ld suoneounenb Ivuonunonpa
ssassod Isruu reuooeonpa (Z) •uonoaps JOJ .leadde 01 K)'xotune Utounul0dde JO uOJssgu.10d snolaa.ld
ule)qo alempn..nro ltuaun.ludao (Z) •uonuollddv •unutuqns .1auv .10 aowas ato u.i0.1J paqoua.na.l J' aq
anunuoo JOAamoq Kaq.L •uonoaps .10 aaopq Jaqua aovuas Luo-IJ ubisa.l uoneo'ldde atu Buinuuqns .lauv
J! nuaunt.nodde alqyblta aq Jou Ileqs anoqe (l)g asnuq JO (H) asnep-qns pug (asnep JO (0) asnuq-qns JO
Ltg 6006 •smnu Nvuvymavnvæsvnnavn t") O) asnep-qns ut pauonuatu guoyssaouoo aye lapun uonoaps
.10J pun0J ale oq.h smeplpueo •1.661 •sarnu (uatuoMJ0 luauntnod .dv .10] SUO'S'.40.td repads) saop•uas
"AK) qsapeld enqpen JO suo'sv,sold Juatuuroaa »a.np JOJ sawmpueo uatuom suonexelau abe aq Ileus
a.raql, :s.reaK paaoxa plnoqs ageo ou u' Inq •sueaK 8 JO Utu" OJ pofqns tuatlI Aq os pa.iapua.l a.01A..tas
JO popad JOJ sp.aeno muoH JO pue Spaeno atu0H .un10A JO aseu ato alqexetaa aq Ileqs .taddn
:paeog/uoneaodao qsapm.l u,fqpen JO saaÅ01dtua a.ae Oqm smeplpueo JO loadsa.l u' aie Jo s.reaÅ JO
tuntuvxetu e Oldn atqexep.l aq Iteqs uaddn Otu :saleplpueo .laploq „p.remv JO u' SJeaÅ Oldn atqexvta.l
aq Iluqs aaddn nuaurveda q sassel•o p.ren»peg JatuO puu saqux palnpaqos •salseo palnpaqos •tequi JO
atutue.iB0Ad annuaoul abev.uel.v .lapun aldnno e JO .Jauued alseo .10uadns papJemv JO padsa.l u' 0) (q)
g.reaÅaAU aq Ileqs aye .J0ddn IEuaui aq.L O) : au.1tue1%oJd aouJtam am .rapun soleplpueo .raptoq
uaa.fii JO padsa.l sueaK Oldn alqexep.J aq abe .raddn (a) 'saleplp .ueo uatuo,m pao.10A1p .10 JO padsa.i
uvaÅaAIJ mdn atqexelaa aq Ileus Jaddn teuauaHaq.L (p) •ola spunom •loqs unb JO lunoo •e uO papaeoq
KIIeO'patu s' oqm uetuaol.uas-xa (8) 'sua'pps atuooaq 0) are Kato puno.lb ato uO pab.retpslp uvtuaovuas-
xa Jo Ino uetuaovuas-xa (9) :sapueoea antral Isu'ebe Ålsonunuoo stuuotu ueq) JOJ Bum.lom pablqos'p
s.laouJ0 pauo'ssgu •tooo Jelnjau uoqs •*ulnpnu') Joe-nuoo uonalduoo uO paj.reqoslp (U,MO SJA0UJO
(V) mun stupen JO tauuos.rad.xa •uratuÅ01dtua JO suompuoo uO (q) u.ua) Voqs JO uonalduoo uO (e)
•Sip pue auxo puooas pauoaua uetuaovuos-xa •saouoo Japun pasealau uetuaovuas-xa - :aovuag
luatut.uaao 8 cooc •sunu sugotuo NVUVYIHCIV nvæsvnnavn 9tg •uonaaps -lalwea JOIoeJ Aq Klauatu
uonoaps e u' paramsuoo asom ÅIW01uas ou aneq Ileus atu JO Bugnp palotuo_ld lou paps e u] papnpul s!

auxeu asoqm uosaad v-•uopeueldxa •uo!ssas.rodns pagodo.ld ato suosea.l p.10Ja-1 neqs aanguu100 atu
•aopuas atu JO xaqtuatu Kue apas.ladns pasodoud sy JO • uonoaps JO ssaooad ato u! JI (V) •aouuas JO a-
rpeo qoea JOJ paaeda.ld a-q Ileus (E) pasma.l pue pamagnau aq tteqs paueadaud os JSYI aq.L (Z)
•uonotuold aq aouguu100 ato Kq plaq ate se pue g 1 alnu paquosa.ld suompouo ÄJsnes se suosuad qons
JO e aæda.ld lteqs L661 •solnu (uope.lapys -u00 JO auoZ JO lua)xa ato uO pue uonowo.ld uv uone,uasau)
saovuas qsape.d 0) *uvp.loooe aanuutuoo uonou_10Jd IVU1atuuedaa atti (1 •suosxad arqeuns JO JO
uopexedaad •91 •suonotuoad .10J trone•apvsuoo JO auoz JOJ Kldde Ileus L661 •satnu (uonenp'suoo JO
auoz JO uO suu_lr-l pue uonouaoad u! uone,uasau) sa:opuas qsape-ld eKqpebN JO suoysmo.ld atu (C) •
(6) atru-qns JO suots'A0-ld ato aouep.1000e u] uone-xamsu00JO auoz urtu'm JO pue apetu aq sv
uonotuo.ld tuoJJ pauepap SISOd •o Isod atn A1-alnpaqos JO (V) tn.unloo u' paupads se annue)sqns .10
dune'0UJO Jatoaqm JO s_reaÄ Jo .laqtunu qons ueqJ ssal Jou papldLuoq peq JO K.lenuer JO Kep uO oqm
suosuad Ile JO saseo atu .10P'suoo lteqs aamtutuoo (Z) altu-qns JO SUO'S'Ao.ld atu JoaCqns (I) -
•xapuea./uopouozd XOJ ot •SI Rq pandura) KU-10'uas JO srseq uO aopuas s.reaK a,xU u! aAeq pue
qsape.ld eKqpevN looqos e tuoJJ uoneultuexa looqos ,uepuoas passed aneq oqm aowas A1 sse10 atu JO
saaqulaul Jsbootue tur_MJ u! panu aq Ileus 111 ape.O JO SISOd JO Uno-lad aAU Kluamx (V) •L661
•satnH (uone-ramsuoo JO auoz JO uO suturi pue uonou_lo-ld u! uon -e.uasau) qsapeud eÄqpebN u!
paumuoo sums'.',o.ld aouepxoooe u! apetu aq Ileus uopotuud uone,uosa.l aq.L (e) •JeaÄ auo Buypaaaxa
Jou Klueulp.10 lteqs at-LL (Z) 0) papumxa aq lteqs aon'unuoo uonotuo-ld JO snqtuatu JO Jaqtunu pue
aau'tutuoo uonotuoad u! papnptll aq Ileus srums awes ato JO Ples JO .raowo auo uatu •saqui patnpaq0S
.10 salseo patnpaqos JO Jou op uonotuo-ld Kq dn pallu aq 01 JO padsau u! aa-munuoo
uonotuoud/Bu!uaanS ato Buvplsa.ld Jaqzatu ato uatuo sxaqt.uaul pmeuuou JI Ing •saWpvpueo alqlbqa
JO uoneqo-ld .10] uonoaps Kretquuvud e *up-leul .10J A1-alnpaqos pauonuauhs-laqtuatu JO *unslsuoo
aauutuoo e pauunsuoo aq Ileus axatu Aq Ulaunuvoddv •VI 6tg 8008 •sganu sug01A0 NVUVYIHCV
RVH.LSV,wavn 91 •s.reaK Jo popad e .10J uoneqold uO paJu/0d -de oq Ileus aoy,uas Llosaad K.rana-
•uoneqoad •€1 •anss' Jo a)ep atn Jean Suo ao.i0J tg aq Ileus aanvurtt100 ato Kq panss' IS" (t) •aouuas aql
01 luaunuyodde -JOJ sjoadsau Ile atqeUns asp" -xat00 s! nep'pueo atu leto •Klessaoau pauaprsuoo aq Ketu
se K."nbuo qons -la)JP pausnes s! KU.10qJne Bunulodde ssalun luaunuloddn• ou s.aaJU00 u! s.alempueo
e JO uolsnptll (e) •Isn atu u' -leadde satueu tPJqm lap-10 u! salo 01qeueAe -IOJ pauoplsuoo aq Oleppueo
•1961 •solnu ('ao',uas• JO suonlpouo le.nuao) saopuos tIsapeJd eKqpeL.v ato 01 pue saru asaro JO
Suo!synoud atu m parqns (C) •uonetu-10Ju' reuaua5 JOJ paqsqnd aq oste lteqs atu •uone.nsyuuupe ato
JO Kouavowa JO aouewa)uletu 01 paeba.l anp ao',uas JOJ alqeuns aq -tuoo ato Kq pa.lepop Jnq p.repueF•
lerp Kq pauqenb Jou qinotl) •sasselo pue saq!AL polnpqos •salseo p.mnpaqos ato 01 Buffuopq
s.nepppueo Jo oste pue atryux.lalap aanuutuoo se spuepue)s qons Kq paunenb aneq oqm JO Jap10 uy
pabue_Jxe smepwueo JO e p.rem.10J lteqs aan'tuu103 uon..alas atu Aq papuauruooa JO •sasse13
p..re,syoeq pue saqu_L patnpaqos •salseo parnpatps JO salemptreo 01 aotlauad JO uompuoo atu xep.l Keul
KU.roqlne •uaqtunu luaJ.oujns u' aq iou Ketu 'Sassed. .latOO pue saqy-u palnpaqos •salse•o palnpaqos
ato 0) Bu!Hu010q solepgpueo aql ..qm'q'ssod e auatn KIL10tne Bunu'odde /,fiuotone JO JO uolu!do
punoJ pue luatuutua.l fq u' pang aq 01 s»od uompuoo lenuassa ue se paquos;ud uaaq seq pouad auxos JO
aouagadxa a-laqm •saseo qons ul (8) auauruedaq uone.osyu'tupv lexauao JO suonon-nsu' ato nd se
salepgpueo pa.uasa.l aq [leqs SISOd aq.L (L) •1661 •satnu (uatu0MJ0 st10'SJAOJd repads) saopuas
qsape.ld eKqpeb,N JO sums!AOJd atu aouepuooe uy sau'pvpueo uatuom JOJ pa,uasau lteqs Sisod (9)
arru-qns lapun •aq Ketu se •sasselo p.lem%3eg -ratoo pue saqui patnpaqoS •saFeo parnpaqos ato JO
smempueo -101 po,uasat atn paltrJ0ddv aq uone.os!uuupe JO Kouo'owa Jo 01 p-ruba.l anp LIU,"
aangutuoo ato Kq papaiaas sasseo p-ren•opeq pue saqui palnpatps patnpaqos atn 01 suffuopq smep!puo (g)
.latno paredtuoo se Yue-I annelaJ annoadsax.l' alnu u! OJ til _readde satueu *latu qovqm u' .lap.10 t."
Ulaoutgodde pauap'suoo aq l[eqs sass-eto P..temyoeg pue saqui palnpaqos •salseo patnpaqos JO s.laquxaul
a-re oqm salepvpueo JOJ pauasa-l os SayouoeA e-q) ur (V) S@Z• •gt paivp uoneounoN _ (vat:) 069 V
Ia,woel) -08-0G6e-gL-ogof •JO Ill-sseto Ill-sseto Ill-sseto m-sseto Ill-sseto Ill-sseto •(•zeo uoN) 11-sseto
I-esero I-ssvtO Ked •tdS gz.1+06Gt •08-0S6f. •-gz-ogot 0009-001 -ooov oooz-gzt •oocv oooz-gtl-oogv -
oogt 000L-gz t -oogv ooog-ogt -ooog 0006-gzt oogot -ooz-oog9 oogo 1-oot,-oog9 t -gze-oooot oogm-gze-
ooozt nddn) 11 unslssv ueue•qn nqde\$oums)umunooov SiunoooV • uonoas papnp iSOd p •g
uoneog'sseL0 p •ON •su Ked JO ateoS (t aas) • aqnaanost •saltu JO suots1AOJd 'ulpuodsaa.m lapun .10
apetu uaaq aAeq patuaap aq Ileus palt•ada.l saltu -rapun uonoe JO apetu lap-10 Suv papyno.ld :s01tu a-

sato Aq pansoa s. •auctu JO padsa.l u' pateadaJ Kqa.raq axe Spietpatuul! saltu asaro 01 *ulpucxisa.uoo
sarru •alqeunbo puu x10) readde Keur se u, Kidde o) uo-od Kue JO aseu leop 01)uaunuanoo JO SJamod
JO pan-nsuoo •q tteqs saltu asaru u' bug00N. •uoepexv1a8 •leuu lteqg uoa.rato uovsp4 asoqm aq JO Sunup-I
sasve uonsanb Kue •ZZ tzg 6006 SUYOU.ÆO ,VVUVYIHCJV KVH.LSVAHCJVÄ •luauxu.raaoo npun
*uyppq slue,uas UmUUJaAOO 0) au.ln 01 atun tuo.1J atqeo'ldde se a.mppooo.ld pue sapu "q lleus
'Ionpuoos'tu sitopaaoo.ld .Oeuqdpstp pue JOnpuoo se llam se •uorssaaauoo lane-n aneal •aouem01 -le
•Juauxasanqtuga.l teovpotu •stuaauq Jatoo uolsuad •aie uonenuue»dns •punJ •a.wal se qons JO .ranetu u]
ueuemlqpV JO slue.uas pue suaowo JO JO suon'puoo JO suompoo •amn 01 tuoJJ luaunuanoo 01
alqeÅed se saouemotle .00)esuadtuoo -latuo qons pue atq'ssltupe aouem01le ssau-reap pue Ked a,uaoa.l
l[eqs luatutuaAOO ata Äq atun Oi atun tuo.1J Ked JO uoysna.l 01 aovuas JO Isod atu JOJ areas Ked
pauonoues u' ato JO pup snotUo aql JO saauemonv pue Ked •OZ nsod JOJ paqgosa.ld pouad uoneqo.ld
lenbo aq lleqs •to uat0 Joa.gp atu JO Osle patuaouoo •sxeaK JOJ uO pajuT0dde lleqs aov.uas u' uonotuo-
ld Aq pajtnoddv uos.lad •61 -lu'0dde .10] alqvl'nsun aapua-1 01 se qons sy Yunu'0dde atu JO t10't'do u'
uoneuogapp s.rnax:» Ulauntnodde pasodo-ld SUI JO alep atu pue paps aqJ u' JO uo'snpt_l' ato uaanuaq
btuua,uaul! popad ato Huwnp snotun waps u' papn10uJ aureu uosuaad e JO juaunu10dde atu a.lopp
Januutuoo unsuoo 0) "ressa•au aq Klueuyp.ro Jou ueqs (C) •stotrnu upto a.oua JOJ s' GueoeA Jetu pausnes
s')uaunuaA00 J' •aovuas at_n paltnodde aq Ketu loops atu .rawo u' yxau lou oqm 10 palas u' papnpu'
101.1 s' atueu uosnd e a_nnbau os sapuaBB•a anneJis'ugupe a.iaqm pap1AOJd n,sq e saaÅ01dtua tpns JO
satueu ato Japao m0110J 1leqs aovuas atu JO aupeo atu uO otuoq Isod aql 01 paps papnlot.l] saaÅ01dula
Jo luau.' - (•81 am tuo.q uosxad qans JO aureu aq anoura.l •IU J' aaugntuoo pue ,Ouotnne %unuvxlde a" j
JO aoulnsu' apeul aq Keul JJ01as ato JO repads e J001as ato u. popnlotl' uos.aad Kue JO uud atlJ uO
sannp JO aoueuuopod Jo Jonpuoo u' Osdel e JO t" •letu :uonotuold .10J pa.reda.ld lteqs ato .reaÄ Jepuateo
qoVt1M u' •xeaK •epuatv•o qons JO JO XNOJ u' lleus JO KupueA atu (Z) •atnpaqos tpns JO (e) utun100
u' pouonuatu u-n 01 p (Z) utunpo u' pauonu;nu sysod ato xn.uas JO S.laquaatu ato JO uonotuoJd JOJ paps
ul.i0J llvqs K)potone iunutodde au') Aq paAOJdde Sv (I 6006 Otg bulAeq Js'dÆJ -oua)s tejuatu u ed •ap
JO uonouxud Ag -OV JO uonotuo•d patu •JaouJ0 qons JO JO Kuueuene . uou JO asea inq •aapo Siu
nooov aleulp•o .qns/aol,uas Siunoo -JV aoueuu •d•K JO uosnd atqeuS JO uonnndap repwnr Jamo-l JO
•aqtuatu aql JO uone)ndap Aq 10 umb JO tetolpnr• xaq"H p ULOJJ uonnndap Kg 19) Jaqp -sue-n
oeuodtuua. 10 uon -euguxa .n.dt.uo.» joa•ip ••9 •t •s ot •ON rexu -PV bseÄq •pew qsape-ld e.'qpen Jo aq•
p uonouJOJd Ag U •JO Juelqssv Siunooov .J0'unr• aleaud laouJ0 OSOd u' JO .Ä.ueN alnu -09-099z-gs-
ogsz Ked OS• ot•st -€9-ogte-09•ot9z -osot •z •9 •g •ON S uoad ut pallU 01 sapueoeA JO JO gtg uc •smng
sugowo NVMVYIHav syaotuo .wuvymav NVH.zsv.umvn pue •uoneuguexa 0) (OOOL -SZI •00%) I-ape-
10 ums'ssv/ (oogo 1 -ooz-oog9 Ked) uaouJO (ooz.gl -SZE-OOOOI •SY Ked) apew 0) sw uonotuo.d 01
J•sod •to JO aureN (0009-001 -ooot) 11-ape.o '(OOOL-gzt-oogt apos Ked) I-ape-10 nue pue (0008-og L
ooog Ked) nowo SUIn0J0V (oogot-ooz -oog9 •Su Oleos Ked) uonoa.S apetu aq m uonotuo.d Fod ato JO
AI - aanaaHosI -xa suoneouuenb xaqi'q m aq lleus aouuajaud •iAOO Aq paswu -Booa. altunsul aouaps
Æle-rqn u! aahaa •BtndÄ_L qsqiug JO iulAeq pue l'3unoo uoneu!tuexa SuJdK1 puequoqs qsape-ld
e.Æqpen passed uoneuguexa pueuuoqs pue p.leog qsape_ld e,ÆqpeL.N poswuB00aJ Kue tu01J (Z+OI)
Kuepuooas .aaqB'H passed uoneogqenb leuoneonpa abv Dddn pue qsapeld JO eKqpeK p ato Æq
pasufffoa-l pueog tu0JJ uoneuguexa ssel0 tug passed •aoup ul a,lqeueae p BuBup u' Bug. •teq •»oO p
aowo ucxisue.n Kue tu0JJ pans - *uiAup aplqaA JO aouaon JO uoneuguexa IIIA-sse10 passed anetl
prnoqs O) •pleog uoneururexa BungmadÄ.L pue puequoqs qsape.d eÄqpen tucuJ uoneugue -xa
iunu,nadÄ1 wpum passed Bul. •xeq pue •d •w Kq pasuboou JO Lepuooas pssed -Jogs qs*ua ypuq-l ur
alnugu sp.acm 09 JO paads e Älueulp_ro puequoqs qs!Äua 'pun-I JO aspat.woum (m) •pueog uoneuguexa
*unuma.dÄL puequoqs qsape-ld e,Æqpen ato tuoJJ uoneuguexa ButdÄ.I wpu'H passed iumeH(m ot 81
sueaÄ 81 s-reaK g 1 81 s.reaÄ g t urnturuuq Ill •JO lt.10sysSV ls'd,,fi-ouais nqde\$ot.ra•as •9 •t SISod 111
- 96001 %001 (9) 9t001 *001 Al-sseo Jo aqJ Äq pue luauz -Jn.na.l pa.p %OOI (t) gzg sunwo
NVWYIHCIV nvæsvmavn •sunu sux.)1ÆdO mvæsv,wavn •s tag u»tuuedaa annetsøal pue me-I
aAnelsØM1 pue leunqu_l JO ueuugeqo e 10 unu..getO-aJLA pue •z sxeaÄ g sueaÄ g uO uonmuoad IOJ
uoneu - 'u' exa slunoo ssed 01 lenuassa lleus a.raq.L zag atu p Aq -u00 aamtuaao JO pqtuan pue
ln.omppV leunqux at.n JO ueul.neqo ato Aq pa)eugnou nq e 10 ueuu'eqo-a0'A — Nvgvwnav (9) "Jetuau
OG+OtGC-S9-OG1€ 09-019%) -os-0G6c-GL •osot) Ill-apuo (oooz-gzt (0006 -sz -oosgj (OOGOI
•oozoog9) (0009-001-000b) 11-apeuo s-reaÆ g (E) uu.n103 uouotuoJd cooze-09-099z-gg-oggo uoael •tds

og•otg€-go-os It-09-ot90 ueuea (Ked •ds O-osæ-sz-(EO€) (0006-SL I -oogg) -OS6€-sz -0900 (O snou•o
AY&VYIHCIV m•H.Lsv.umvn (1) •g •9 989

